

Թարիխը թէւսիսի 1877

Թէքսանէ դօմոտօրը պէյ տալէթի
ւրլունտն մաթպուաթ էրքհանընը
պրէլէրինէ տալէթէ իզազ վէ իք-
նէ էյլտօրպտէն սօնրա, լէֆազաթ-
րընա նապիք պահրիլէ դապիթ մէլի-
քֆիզ էյլթիլէրէ, էրքհանընը

սընըր թէքիք իթմէք այլը պիր շէյ
սահաղընը սէօյէմիշ տիր: Պու սոն
ըլալ լուղէթի հիւքիւմէթ թարուֆ-
թարլարը արասընտա պիր գարըշըզ-
ղը սուհիպ յուլալ, մէպուս Ջիրիս
արսօֆա խիթապէն՝ «Սէշին սէօզ

20 РЦРЦ

ՄԱԿԵՐՈՆԻԱՍԱ, — Ֆրանսերդարուն
սկեհտնիտատ եհնի պիր յաղուպիյե-
ն ողրատդարը Սօֆիատան «Ազ
Թ»-է պիւրիտիւրիյօր: Պաւկարար,
ր չօգ եհրլէն յամըշլար վէ Գրիվօ-
տափի քէնտի մէվգըլարուն պարչր

ԻժԻԼԻԼԻՍՏ ԱՆԻՒԻ-ԱԼԷՄԱՆ ԲՐՈ-
ԼԿԱՆՏԸ. — «Բրո Իթալիա» գոսվզէթ-
իթալեան իդթիտատ իէշքիլաթը
ժամատ թէշքիլ օլլըմազ իւզրէ պու-
նան անթի Ալէքան իթթիհատընա
թիւրքա տազիթ օլլընդընը վէ պու-
միլէթը քէիսանին՝ ճիւ թիմիսինն ան-

Թի-Ա. Ա. ման բարձրագույնագույն կարգի
հասկացող օրինակները չէնդհանրապես
իմաստով չեն «հեշտակ» կարողանում :
(հ.)

ԻԺԱԼԻԱՆ ՇԱՐԹԱՐԲ. — «Մար-
թինո» Իթալիան կազէթաը Պապան
հէյէթը ագգէրիյէսինէ իշիփրաք իշին
Իթիլաֆէն տապէթէրինտէն պահալա
տէյօր քի, «Պու հէյէթի մէգէրիյէնին
մագսէտի՛Մուէյէլ զանալընտա Ալէման-
թիլիքլէր թարաֆընտան իէհափ ոլը-
նան Ինիլիթէրպա հարսրմտան ի-
պարէթ տիլիլաքին Իթալիատան իտի-
լէն թալէպէ տիլի տէ թաալիզաթ ին-
զրմամը լազլմ տըր Իթալիա հոլ հալ-
տէ քէնտի տամալինին հուտալինի իտ-
թէր Էլէր Իթալիայը» քէնտի միլլ
հարպը հուտտաթրտան չըգարպ տառ.
մումի հարպա տապէթ իթմէք իթմէնի-
յօրտա, լազլմ տըր քի պիլինէթիյժ
գարաբա օզրամալըն։» (հ.)

ՅՐԱՆԱՅԸ ԵՍՐԱՆԻՆԻՍՏՆԻՍՏՆԵՐԻՆԵՐԸ
առան «Նուվելիսթ»-է պիւալիթիթյոյ
«Տիւն պուրայա Պուլկար-Սըրու ճէպ»
հէտինոէն իւր հարաւը զաֆիէսի կէ
լիպ, պոնլար հէր պիր աղլը Պուլ
կարլարըն դուվլէթլի խաւիմ վէ շա
յանը հիւրմէթ օլոռուգլարընը սէօլլէ
յօրլար։ (Հ.)

ԱԼԼԵՄԱՆ պաշտօնական Մ. Պետրոս
Հովհաննէս Աստուածաբանական ֆաբրի-
կանի խորհրդէն դիմածին տիրութեան վեր-
մին տիրէ : Պու տիրութեամբ տէնիւր
«Հարպ գեմանքում» վեպովը նա
մուտքաբանին ինքնիւր պէտէն
թէմիզ պիր վիճաւան վէ Ալէման նա
բաբութեան մալիք օլան , ճէպիւր
կերիշէլէն պիր մուհարպէտէ միրլէթ
գլըմթը մանէվլէյէլէրինէ իմիւրլէթ
տէն վէ գալի պիր իմանլա Ալէմանիւ
նըր իսթիգպալ տէնքի եօլընը աշ-
նէլքիւրլէթ ինճիւրէն : (Օ. Լ.)

ՀՀԶԿԵԶՍԼՑԱ ՍԻՆՈՐԵ ՖԱՐԵՆԿԱՆ ՍԵՐՈՒՆԵՐԻ
ՔԵՆՏԵՆԵՆՔ ԿԻՐ ԹԵՎՐԻՔ ԹԵՆԵԿԻՐԱՆ
ԶԵՔԻՎ, միւլարիւնյ՝ չու եօլտա ճէվա
վերմիւ տիր: «Աշքստան աշքղա ճ
նապր Հաղթ Կալիքիտա, Պուկտա
Դանուքտա պենիմլէ պենապել ուր
տըր: Վլօցլալէք, Կօրլիք վէ Պենկրա
պենօլիւք ԿԻՐ մապստ ինիւն ուրն հ
րաքտաթ պաչանիլլէլար տըր: Ի
իքիսինսէ պու մաքստէ վասըլ ուր
մլլէ տըր: Էմրլէրմիւն ԹԵՎՐԻՔ ՍԵՐՈՒՆ
ապրէրլէրլէն էն միւլաթիւ վաղիֆէ
վայլաշմըլ տըր: Պու հալտէ պաշ մ
նէրալ էն ճէսուրանէ հարաքէթլէր
գօրգմալ:» (Օ. Լ.)

ՐՄՄՄ.ՏԱՆ. «Բըթի ժուրնալ» ալ
տիրիւտիկինն կէօթէ, ընամի նօթաւ
տէնիւլիօր քի Պուկարլարըն Ատրի
թիդէ վարըլ օլմադ իշիւն Արնաւու
լարը թէհաիա իթմէլերիթաւիա իշ
պիւր թէհլիքէ օլուղընուան,
թէնիւլիքէի չապուգ պիւր սուրէթ
անֆ իշիւն թէտապիւրը ւաղըմ
այրիմար տրը : (Օ. I.)

ԼՕՐՏ ՄԻԼԼԵՐ Լօրուար գամար
սընոա պիւթիւն թէպիւղէրի կ
բէնկիւնտէ կէօթէմէսիւտէն սու
հիւքիւմէթի թէլպիւ իւէ Ինկ. ր
պիթանընը՝ մուհարէպէր հաղղ
ուաքի Ալէման րաբօրաբընը Ին
թիւթիւրիւքիւտէն ղիլատէ չայանը
թիմատ օրաղըրը մօյլէմիշտիւր (0.

ՍԸՐՊ պաշ Վեփիլ Բասիկին մի
Թաաճէլ պիւր տառէթիյէսինին Սէ
նիկէ վաաըլ օլտըղընը Բարիզ կա
թալարը հաղըյօրլար: Տաղէթիյէ
հայէթինտէ շէօյլէ աէնիլլօյօր. «
պուգ Մահեղոնիատա պիզէ հարոյ
եէթիյին» Պու կաղէթալար ալ
Սըռպլարըն մուգալշմէթի նիհա
պուլտըղը մանէաաընը չեղարըյօր
(0. 1.

ԱԼԷՄԱՆԼԱՐԸՆ էԼԻՆԷ աԻւշէն
ժէնէրալը Սմիլնօֆըն պիւր Էմիլը
միսինսէ տէնիլիյօր քի, «100տի

զայիաթ թապիկի տիր, հալընըզ զա-
յիաթ 100տէ 75է վարըրսա, օ վալի
աղըր աըր, Լաքին հէկ պիր զայիաթ
պիր մէվզըըն թէրքիլէ թէպրիէ խո-
լէնէ՞զ» Պոսաա կէօսթիթիյօր քի,
Լուսա զայիաթը հէ՞ գասար սէհէթի
սիր, (0. Լ.)

ԱՄՊԸԿՎ վարչապետ վախժոյ օրոյս
Ալեմանիտաա էսերը հարկոյ պոլոնան
Պարօն Գորֆ՝ այնը սրբաթմա պիւր
Ալեման էսերիլէ միւսպատէլէ օլունմը
սորը միւսիւնէլէ Բուսիայո տաքոյ
հօրս չըզմըլ արը (Օ, Լ.)

ԱԷԼԱՆԻՍԴՏԵՆ չէգրվէն ուր Թէ՛ւ
բաճա կեօրէ, Ինկիլիզէր Սրովիյա
թօր կէնաւերմէն սէվամ խոյցըւար
Էյան Էնիւտէն մուհրմաթը հարպիյէ
մէքքեարէլէր, էրզազ վէ 5000 բիյա
սէ էֆրատընը համիլ 4 պէօյիւք նազ
լիյէ սէֆնէսի վիւրուտ իթմիշ տօր
(0. 1.)

ԱՎՍԹՐԻԱ. խաբիճիյէ նազըրը Պա-
րօն Պիւրեան Պէրլինէ Կիլիմիչ տիր: (Գ

ԱՐԹՊ օրստուսնըն զաթիէն մաղ
լուպ օւմասը իւզերինէ, Սըլպ դրաւ
Բէթրօնն հէր տիւրլիւ մուզպէմէթ
տէն վազ կէշիպ Գարասաղա զաչաւդ
պիտիբիբիօր։ (Թ. Է.)

ՐՈՒԽԱՆԻՍ. Վէ՛ Բուսիս արատըն
տաքի սիյասի միւհնաւէպաթ հիւն հիւ
նէ տահա ֆէշալաջլոյր: Թէպէտաիւ
նուզզար պունա տելալէթ իթտիկի իլ
պի արատաքի հէրհիւնիւք հիթտիւթ
արթիւյր: Սիւհ ալթընա ալընէ
Բուսն տաքէրլին պէոյիւք զլու
Բուսիս հուսուտընա իւնաւէրիւյր
(Ս.)

ՔՐԻՉԵՆԻՐ ՎԷՆԵՈՒՆԱՆ. — Ֆրանսա
մեծ լիւսի աշանը ուսուրը խարիճիյէ զ
միսինընտան չըգան պիր րիվայէ
նազարէն Լօրու Քիչնէր Սէլանիկէ մի
վասէլէթ իտէր իթմէղ, Եոնանիսթ
նըն իթիլաֆ տէվէթլէրինէ դար
լալլրիաշանէ պիր պիթարաֆըղ թա
զիպ իտէճէկինէ սաիր Սգուլիտիս թ
րաֆընտան վէրիլէն վատըն մահիյէ
հազիլդիլէսի հազըրնտա իյզանաթ թ
լէպ իթմէֆ իւզրէ Եոնանիսթան հ
պիյէ նազըրը Եանաքիցաս վէ Սսիր
Գօնտուրլիյօթիս իլէ միււլազաթ իթմ
թասավվուրընտա տըր. Քիչնէր, ա
զէմանլարտա թարիզ վէ սօնտարա
նուֆուզ վէ Էնէմիլլէթի սօն տէրէ
թէլանգուտ իտէն վէնիլզէլուսա կէ
րիւմէք արզուսընտա տէյիլ տիր (Ս

S ሀ ከ ተ ሊ ት ይ ኑ

ԵԷՆԻ ԿԷՕՄՐԻՒՄ ԹԱՐԻՖԷՍԻ

Մարիւմ օլաղղը իւզդէ շիմս
զատար կէօմբիւք քէսմիէ էնհա իւզ
րինսէն իսթիֆա օլունըյօրումը Գ
սուրէթլէ արընան րէսմ հէմ թիւհճ
ըն մէնֆատթընը իսլալ իտիյօր հ
տէ կէօմբիւք իտարէլէրինի միւլի
զարրուր պրաղըյօրումը Զաթլէն պ
մէթ իւզդէրինսէն կէօմբիւք արաղա
սուըլ պիւթթիւն մէսմինի մէմէլէթլ
տէ թէքք իտիմլիէ կիպի տիր Գալ
թիւլասիօնլար աճքիամը ճարի ի
կէօմբիւք քէսմինին 100տէ 8, նի

յէթ 100-է 11-տէն ֆազլայա չըզա
լամայաճաղը էսապը մէվճուտոր: Օ
իչին Տէվլէթ նէ վաղթ թարիֆէ է
մաղ իսթէնէ, էճնէպլէթը թէարաֆ
տան էջամրիւք բէամինի թէզիի
վէսիլէ արանըյօր իտաիասըյլա բէ
իտիլիօր վէ պիւթիւն, թէչպպիւս
րիմիզ ազամէթէ տիւչար օլույօր
Ուճուտը աթիգէնին իլղասընտան ս
րա, Տէվլէթ՝ հէօմրիւք բէսմինի
տէ 15է իպլաղ իթաի: Պիլաթէրէ
հանըն սըզէթի իւլզըրինտէն հէօմր
աւմաղ չաղմը հէչալիկինտէն, Սա
միւսթէչաղը թճանին պէչին բիյա
թի ալթընտա իճթիմա իտէն գօմիս

Տեղի կհասցիւրէք թաղիփոքորսն պիտի ունեւորաւ թէնքիթի պէ թանգիտ իթմինչ տիրս թաղիփոք թէնքիթիպի լէաւէ միւլէքնմէլն զթմթիմթիթիլզէրն ուլմամտորը ճինէթլէլէ զթէլթ միւնչքիլ պիր շէշտիր . մա մաֆիհի դամթիթին զըլշմը էշէալը ալի զէճն թանսիլ զէ թաղտիր իթմէք իշխուն մէմալիքը ճննէպիյէ իսթաթթիթիլզէրինն միւլւրաճաթ ճլլէտիկէ կիպիլ , պիղմիւ կէտիրիւք իսթաթթիթիլզէրնէ , զէ բուսցանրն աշվալինի էտյըննմէք իշխուն տէ իյճապ իտէն թիւճճարա միւլւրաճաթ իթմթիլ տիրս , թաղիփոքնին թէնքիթիպի պու սուրէթլէլ կուպուն կէմիւշ տիրս կէտիրիւքլէրիմիղտէ թաթպիղ իտիլէ՛ճ՛ք պու հէնի թաղիփոքտէ նէ թէմաշմըլլա ուսուրը սէրպէսթի , զէ նէ տէ ուսուրը հիմայէ գապուլ իտրիմիւշ տիրս Միւլէթիլ պիր սիյասէթը իզթլիսաւ տիյէ թաաղիպ իտիլէրէք , մէվաւտթ իպթիտալիշտի տախիլտէ հէթիշուսա խաղըրն էթթէտէն պէրու մէէլուլէ՛՛ ուլաղը սէնայի ճննէպիլէրն լէշաւ պէթիթաշն մաոուն պուլոււսորաճաթ թաղտա լուսոււմ վաղ իտրիմիւշ տիր Պա իուսուսա մէմէլէքթիմիղ պիր զըրաթ մէմէլէքթիլ ուլաղը իշխուն մանսուլաթը զըրալիյէ հիմայէ ուլոււմըլշմիւլթաթը թէնքաղըր զէ ինքըշաֆօ ուլան սէնայի իշխուն տէ նէ միւսթէհլիւքլէրի պէյհուտէ հէրէ իղըրա իտէճնէլէ նէ տէ սէնայիի մէքքիւրէ ասնապըրն պիւսպիւթիւն թէնպլէլիլէ սէլ իտէճնէք սուրէթլէրտէն ինթիլաղ իտիլէրէք միւլթէտիլ պիր լէճաւ վաղ իտրիմիւշ տիրս . Շու սուրէթլէ կէտիրիւքլէրաէ լուսուում ճիտաթի զէ պիր էսապը իմի տաթիշմինտի ճիպայէթ ուլա

հաճաղ տըրւ։ Եւալընըզ պու դատարլ
ի թթիֆա իտիլմէյէնէք, մէմուրլին
բուսուսմիյէնին պու ուսուլըլ գուլաճ
թաթպիլդ իտէպիլմէյէրի իչլին տէ չա
րէլէր պուսուսմըլ տըր։ Թաչրա բու
սուսմթթ մէմուրլաըլ միւնապլէպլ
Սթանպուլա ձէլպ իտիլէճէք, վէ պուս
լար միւստաթթթ թաւսիլլէյէսի 3 ալ
լան տէրսխանսէտէ կէօմրիւքլէրմի
տէ պունտան սօնրա թաթպիլդ իտիլ
ճէք ուսուլըլ էյօրէնէճէքլէր տիր։ Է
կա նիւսուսնէլէրի իչլին տէ պիլր մի
զէ աչըլաճաղ տըր, վէ պունըն մի
մասիլլէրի էն մուհիմ կէօմրիւքլէր
վիւճուսա կէթիլլէլէճէք տիր։ Շի
տիյէ գատար 4 միլիօն լիւրա թախ
իտիլէյ կէօմրէք բուսուսմընըն հէյ
թարիլլէյնի դապուլլնտան սօնրա ս
նէկի 9 միլիօն լիւրայա չըգաճա
թախմին իտիլմէյտէ տիր։ Փազա
332 սէնէսինտէ հարպը ուսուսմ
թէէսիլաթլընտան տօլայըլ Փըրլ
նան ֆիյաթըն իսթիհլաքեաթ իւզ
րինտէ հուսուլէ կէթիլլէլէկի թէէս
նազարը տըզդաթա ալընաճաղ օլու
սա, պիլր իքի սէնէ տահա կէօմրի
բուսուսմընըն 7 միլիօն լիւրայըլ թէէ
վուզ իտէմէյէնէլի իւմիտ օլուսըլ
(Թ.)

ՊԵՅՈՂԼՈՒ զապրթասը մուհի
պիր իւրուղը չէթէսինի եագաւամա
մուսաֆֆազ օրմուշ ամբ: Զապրթ
թասգիզաթընը միւշգիլլէշտիրմէ
իչիւն շիմտիրթ պաշգա թաֆսիւ
վէրէմէյէճէկիզ: (Հիլա)

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. —
Թիւածաթը ասքէրլէյէ սարֆ խալ
իչին թաղէ սէպղէտէն լահանա
բրասա միւնադասատա տըր: Շէ
հալըն 31ինճի ճուսաա էրթէսի կիւ
ֆիլաթ վէ շէրալիթ մուվաֆըզ կ
րիւլաիի հալտէ, իհալէսի իճրա
լընաճաղ տըր: Իիմաա թալիպ ուլ
լարըն 100տէ 10 թէէմինաթլար
միւլաթասըպէն Լէվազլինաթը Ուս
միլէ տաիբէսի միւլապիէաթ գոմիս
նընա միւլաճաաթ էյլէմէլէրի: 3-

ՍՕՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Սօֆիա 11. — Պուլկար թէլէկը. — անսրնտան, — Նոյմ. 9 թարիխի հաշիւով տարի թէլլիդը ընամ իւրիկար օրառուը Մօրաւանըն ուրըննտա մաղուպ Սըրպ օրառուը ապալաւ տէվամ իտիօր. թարմըզտան իշալ իտիլէն շէնթէլտօրալ վառիսինտէ վէ նէշ ասնաւեթի շրմէնաթէր խաթիլը ունըղըտա ձեր կիւն եհնիւտէն ինամարտա պուրունույօրըզ. ինքի զանայիւր զաֆէրիմիզ ձէնը աթի աիւր. — 4 սէրի աթէլլա թօը, 8 սէրի աթէլլի տաօրը մէրմի տօլուսը սանաղալարը. իրապէր, պիւր չօզ միթրուէօզ օշտմալարընա պէրապէր, ինէր յօշտմալարընա 4ի սապիթ, 5ի բաթիթի 9 բրօէքթօր իւ 800 էնիւր. Ալէքսէնաչ իանթըգաարնտա զիւր հօլ իւզերինտէ 400 վահօն պրօրգ. Աշաօվաղըն ձէնուպընտա իր ինէյցա մախիս ձիւլարնտա 10 օմօթիֆէ 50ս լէվարիւր հարապօլու 401 վահօն իղթինտա իթաիւր.

Պէտքէն 11. — Ամսանս վճարաւոր
էման պահելից հէգարէթինին թէպէ
որ: «Նոյնմ. 5տէ սէնիգ ալթըլը
Ղուս թօրթիլ արալան սէֆինէլը
սէվզ իտէն սէֆինէլի փէնլանաւոն քն
սէվզ սէտախալիս փէն Նոյնմ. 5տէ
Տիւնքէրքին չըմալինսէ պիր Ֆրան
թօրթիստընը պաթըլըմըլար սըր:

— «Մօրիկէնչպաւտէթաւէն. — Ս
պիտաւաքի աճվալը հազըըէյն հազա
մէրքէզի տէվլէթլէրին՝ քէնտի պալը
գուզվէթլէրին՝ Սրպիայա գարշը
լէր ինթիյաճը հող տըր: Էկէր Ս
րքի՝ Գարտառադա գաչմադա մոսի
ֆադ օլաւալը՝ ճալարը աղամէթէ ս
հար իթմէք իւղըն 100000 Պուլ
քի իթայէթ իտէճէք տիր: Օ դէման
լըճա գուզվէթ՝ ճէնուպի Սըրպի
կէչէպիլիր քի օրատա մէրքէզի
քիւմէթլէր՝ միւթթէֆիղլէրի գալ
մալլուպ իտուպ ճալարը Սէլանիկ
տէնիկէ տօղլուս բիւսիկըթմէթի ո
Օ վազթ Նունանըն վաղիւթի ո
քիւլէչէճէք տիր: Մէրքէզի տէվ
լէր, միւթթէֆիղլէրին Նունան
տուտընա գատար թաադիլինէ ֆա
վէրմէզլէր, գիրա Նունանտթան
տիւլէն չիքէայէթլէրն ռաղմէն մ
թէթֆիղլէրին Նունան թօրաղըն
կէչմէսինէ միւստատէ իթմիշ տիր
էյր Նունանիթման պու կիպի պիր
տատսէյի մէրքէզի տէվլէթլէրն
իսթան, չէթիյէճէլի տիւլիւմէթէ
պուր օլաճադ տըր: (Ա. Հ. Ի

— Նրա-ծորդոսան «Սանթրալ Նորդ» զա պիտիբիլտիկնին կէօրէ, Ամէն խարիճիկէ նաղըրը Լէնսինկ՝ բառովէ սաիր մուշկմ էմթաանըն Ինկէ, Բաշաղը յիսթաանըն իտիսալ օլը, սընա գարըը շիքեայէթէ գարար միշ տիր։ (Ա. Հ. Ի)

— Գօրծնհակտան «Լօզալ Ան
լըր»-ա սիլտիրիլիյօր. — Շուրա
բէրաթօրիտէ Բուս Թէրազզրէ
իթթիւնալը շիտիլիք 196 ըէյն
սոյն զիլաւտիտի մալիք տօր: Ի
խաթաթտա սաղ Թարաֆըն 5 ի
լէսիի գազանիւշ տըր. (Ա. Հ.

— Բէթէրսպուրիտան «Գաղէթ Վօսն» պիւտրիքիւյօր։ — Շըմէնտ վէ թուրուգ նազըրը Բօզլօֆ՝ մ րինթիմնանէն չըգարըմըն տըր։ Ե վատէլէր իթթիհատը րէիսի պիր թուպ նէշր իլէ պունտա առըղզաւ իթթիհատը նամընա՝ սիյասի մագ լէրլէ անվալը հազըրէի միւնքի իսթիֆատէ իշիւն լիպրալարըն չէպպիսիւնէն վարըն բորթնսթօ ի վէ տէյօր քիւ, Տումատանքի սօլ րաֆ մէպուսլարըն նութգարըն թիւլըքիարանէ թէչէպպիւսլէ միւթտէիլէրի օլապիլիւրէր։ (Ա. Հ